



CHAPITRE 169

Loi constituant en corporation "Les Pères Capucins de Québec"

[Sanctionnée le 6 février 1958]

Préambule.

ATTENDU que Henri Bolduc, en religion Révérend Père Arthur, ayant son domicile en la ville de Pointe-aux-Trembles, membre de "L'Ordre des Frères Mineurs Capucins" a, par sa pétition, représenté:

Qu'il existe dans la province de Québec un ordre religieux dit "Les Frères Mineurs Capucins", ci-après appelé "l'Ordre";

Qu'il exerce la fonction de ministre provincial de l'Ordre pour la province religieuse de l'est du Canada, comprenant spécialement la province de Québec;

Que l'Ordre dont il fait partie est établi dans la province de Québec depuis environ soixante (60) ans;

Que pour les fins dudit Ordre, la corporation dite "Les Frères Mineurs Capucins de Québec" a été constituée par la loi 3 Edouard VII, chapitre 126, modifiée par la loi 17 George V, chapitre 109, et subséquemment par la loi 15-16 George VI, chapitre 125;

Que depuis la constitution de cette corporation, cet Ordre s'est beaucoup développé et continue de progresser;

Que les pouvoirs, privilèges et droits de cette corporation ne sont plus suffisamment appropriés et que la structure même de cette corporation ne répond plus aux besoins actuels;

Qu'il s'avère nécessaire qu'une corporation dotée de pouvoirs appropriés soit

CHAPTER 169

An Act to incorporate "Les Pères Capucins de Québec"

[Assented to, the 6th of February, 1958]

WHEREAS Henri Bolduc, in religion the Reverend Father Arthur, residing in the town of Pointe-aux-Trembles, member of "L'Ordre des Frères Mineurs Capucins" has, by his petition, represented:

That there exists in the Province of Quebec a religious order named "Les Frères Mineurs Capucins" hereinafter called "the Order";

That he holds the office of Provincial Minister of the Order for the religious province of eastern Canada, comprising especially the Province of Quebec;

That the Order to which he belongs has been established in the Province of Quebec for about sixty (60) years;

That for the objects of the said Order, the corporation named "Les Frères Mineurs Capucins de Québec" was constituted by the act 3 Edward VII, chapter 126, amended by the act 17 George V, chapter 109, and subsequently by the act 15-16 George VI, chapter 125;

That, since its incorporation, the said Order has undergone considerable expansion and is continuing to progress;

That the powers, privileges and rights of such corporation and its corporate structure itself are no longer adapted to present needs;

That it appears necessary that a corporation with appropriate powers be con-

constituée pour permettre aux membres de cet Ordre d'en poursuivre plus adéquatement les fins;

Que la corporation "Les Frères Mineurs Capucins" actuellement existante, a consenti à la présentation de la présente pétition et du présent projet par une résolution en date du 30 août 1957;

Que Son Éminence le Cardinal Paul-Émile Léger, archevêque du diocèse de Montréal, où se trouve la maison principale de l'Ordre, a donné son assentiment à ladite pétition;

Attendu qu'il y a lieu de faire droit à cette pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Constitution.

Nom.

1. Est par la présente loi constituée une corporation ci-après appelée "la corporation" sous le nom de "Les Pères Capucins de Québec".

Siège social.

2. Le siège social de la corporation est en la ville de Pointe-aux-Trembles.

Membres.

3. Sont de droit membres de la corporation, les personnes qui sont ou deviendront membres de l'Ordre et qui sont ou seront attachées à une maison de l'Ordre située en la province de Québec, mais seulement tant qu'elles y demeurent ainsi attachées et qu'elles demeurent membres de l'Ordre.

Fins.

4. Les fins de la corporation sont la religion, la charité, l'assistance, l'enseignement et l'éducation.

Pouvoirs.

5. La corporation a les pouvoirs, droits et privilèges des corporations ordinaires et peut spécialement

a) avoir un sceau et le modifier à volonté;

b) ester en justice;

c) acquérir, établir, maintenir, administrer et gérer toute œuvre ou entreprise en relation avec ses fins;

d) acquérir, établir, posséder, maintenir, administrer et gérer des résidences de religieux, juvénats, noviciats, scholasticats, collèges, maisons d'éducation, éta-

stituted the better to enable the members of this Order to pursue its objects;

That the existing corporation "Les Frères Mineurs Capucins" has consented to the presentation of the said petition and the present bill by a resolution dated the 30th of August, 1957;

That His Eminence Paul-Émile Cardinal Léger, archbishop of the diocese of Montreal, where the principal house of the Order is located, has approved the said petition;

Whereas it is expedient to grant the said petition;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. A corporation, hereinafter called the "corporation", is created by this act under the name of "Les Pères Capucins de Québec".

2. The corporate seat of the corporation shall be in the town of Pointe-aux-Trembles".

3. The persons who are or shall become members of the Order and who are or shall be assigned to a house of the Order situated in the Province of Quebec, shall be members of right, but only as long as they remain so assigned and remain members of the Order.

4. The objects of the corporation shall be religion, charity, welfare, instruction and education.

5. The corporation shall have the powers, rights and privileges of ordinary corporations and especially the power

a. to have a seal and alter it at will;

b. to appear before the courts;

c. to acquire, establish, maintain, administer and manage any work or undertaking in the pursuance of its objects;

d. to acquire, establish, possess, maintain, administer and manage residences for members of religious orders, juvenates, novitiates, scholasticates, colleges, houses

blissements d'enseignement, maisons de repos, refuges, chapelles, presbytères, salles publiques, lieux de retraite, centres récréatifs, bibliothèques;

e) s'obliger et obliger autrui envers elle par tout mode légal quelconque et spécialement par lettre de change, billet ou autre effet négociable;

f) faire sur son crédit des emprunts de deniers par tout mode reconnu par la loi;

g) hypothéquer ou nantir ses immeubles, donner en gage ou autrement affecter d'une charge quelconque ses biens meubles pour assurer le paiement de ses emprunts ou l'exécution de ses obligations;

h) émettre des obligations ou autres titres ou valeurs et les vendre, échanger, nantir ou mettre en gage;

i) nonobstant les dispositions du Code civil, hypothéquer, nantir ou mettre en gage, sans dépossession, des biens meubles et immeubles, présents et futurs, pour assurer le paiement des obligations ou valeurs émises, donner une partie seulement de ces garanties pour les mêmes fins, et constituer telle hypothèque, tel nantissement ou tel gage par acte de fidéicommiss, conformément à la Loi des pouvoirs spéciaux de certaines corporations (Statuts refondus, 1941, chapitre 280), ou à toute loi pouvant remplacer cette dernière;

j) placer ses fonds de toute manière jugée appropriée, soit en son nom ou soit au nom de fiduciaire;

k) accepter tout don, legs ou autre libéralité;

l) acquérir, posséder, administrer et aliéner tous biens meubles et immeubles, par tous modes légaux et à tout titre quelconque;

m) établir et maintenir des cimetières, ériger des caveaux dans ses chapelles pour y déposer la dépouille mortelle de ses membres, de ses bienfaiteurs ou de toute personne liée à la corporation par quelque relation, en se conformant à la Loi concernant les inhumations et exhumations (Statuts refondus, 1941, chapitre 316), et tenir des registres constatant ces inhumations;

n) ériger, détenir, réparer, aménager, améliorer, transformer et utiliser toutes constructions et ouvrages utiles à la poursuite de ses fins, faits sur ses immeubles

for education, teaching establishments, rest houses, refuges, chapels, rectories, public halls, retreats, recreational centres, libraries;

e. to bind itself and bind others towards it in any legal manner whatsoever and especially by bill of exchange, note or other negotiable instrument;

f. to borrow money on its credit by any method recognized by the law;

g. to hypothecate or pledge its immovables, give in security or otherwise encumber its moveable property in any way to secure the payment of its loans or the carrying out of its obligations;

h. to issue bonds or other titles of indebtedness or securities, and sell, exchange, mortgage or pledge the same;

i. notwithstanding the provisions of the Civil Code, to hypothecate, mortgage or pledge, while retaining possession thereof, moveable and immovable property, present and future, in order to secure the payment of the bonds or securities issued, give a part only of such guarantees for the same objects, and constitute such hypothec, mortgage or pledge by deed of trust in accordance with the Special Corporate Powers Act (Revised Statutes, 1941, chapter 280), or any act that may replace the latter;

j. to invest its funds in any manner deemed suitable, either in its own name or in the name of trustees;

k. to accept any gift, legacy or other liberality;

l. to acquire, possess, administer and alienate all moveable and immovable property, by all legal methods and under any title whatsoever;

m. to establish and maintain cemeteries and erect vaults in its chapels for the disposal of the mortal remains of its members, benefactors or any person connected in any way with the corporation, in conformity with the Burial Act (Revised Statutes, 1941, chapter 316) and keep registers to record such burials;

n. to erect, hold, repair, equip, improve, transform and utilize any buildings and works suitable for the pursuit of its objects, on its immovables or on those of

ou sur ceux dont elle a la jouissance et contribuer ou aider de toute manière à l'érection, à l'aménagement et à l'entretien de tels ouvrages et constructions;

o) pourvoir à la formation, à l'instruction, à la subsistance et à l'entretien de ses membres, des personnes à son service;

p) céder ou autrement aliéner la totalité ou partie quelconque de ses entreprises et œuvres gratuitement, ou en disposer ou les vendre pour toute considération jugée appropriée;

q) conclure avec toute autorité publique des arrangements de nature à aider à la poursuite de ses fins, les mettre en œuvre, exercer les droits et privilèges qui en résultent, et remplir les obligations qui en découlent;

r) demander, favoriser et obtenir tout statut, ordonnance, ordre, règlement ou autre autorisation ou disposition législative ou administrative qui serait de nature à lui profiter directement ou indirectement et s'opposer à toutes procédures ou demandes qui peuvent être de nature à nuire directement ou indirectement à ses intérêts;

s) conclure avec toute personne, société ou corporation poursuivant ou se proposant de poursuivre des entreprises, des œuvres ou des opérations qui peuvent lui être profitables, des conventions relatives à une coopération mutuelle et à toutes autres fins similaires;

t) s'associer avec toute corporation poursuivant des entreprises et des œuvres en relation avec ses fins;

u. accomplir toutes les autres choses qui se rattachent ou sont propres à la poursuite de ses fins et à l'exercice de ses pouvoirs.

Disposition d'immeubles.

6. La corporation doit disposer, dans un délai raisonnable, des immeubles qui, pendant une période de dix années consécutives, n'auront pas été utilisés pour la poursuite de ses fins.

Règlementation.

7. La corporation préalablement autorisée par son conseil de consultants ci-après mentionné, peut, à l'occasion, par règlement, établir, modifier et abroger des dispositions concernant:

a) sa régie interne;

which it has the enjoyment and contribute to or aid in any manner in the erection, equipment and maintenance of such works and buildings;

o. to provide for the education, instruction, sustenance and support of its members, of persons in its service;

p. to cede or otherwise alienate all or any part of its undertakings and works gratuitously, or dispose of or sell the same for any consideration deemed sufficient;

q. to make with any public authority arrangements calculated to further the pursuit of its ends, carry out the same and exercise the rights and privileges and fulfil the obligations resulting therefrom;

r. to solicit, promote and obtain any statute, ordinance, order, regulation or other authorization or provision, legislative or administrative, which may seem calculated to benefit it directly or indirectly and oppose any proceeding or application of such a nature as directly or indirectly to prejudice its interests;

s. to make with any person, society or corporation carrying on or intending to carry on undertakings, works or operations which may be advantageous to it, agreements for mutual co-operation and for any other similar purposes;

t. to associate itself with any corporation pursuing undertakings and works connected with its objects;

u. to do any other things related or conducive to the pursuit of its objects and the exercise of its powers.

6. The corporation must dispose, within a reasonable delay, of immoveables which, for a period of ten consecutive years, have not been utilized for the pursuit of its objects.

Disposal of immoveables.

7. The corporation, previously authorized by its council of advisers hereinafter mentioned, may, by by-law, as occasion arises, make, amend and repeal provisions respecting:

Regulation.

a. its internal management;

b) la nomination, les fonctions, les devoirs et les pouvoirs de ses officiers, agents et serviteurs;

c) la constitution, la nomination et la régie de comités exécutifs, de comités spéciaux, d'organismes, de titulaires qui peuvent être constitués ou nommés pour la poursuite de ses fins et auxquels peut être conféré l'exercice en tout ou en partie de ses pouvoirs;

d) la régie d'un conseil de consultants dont l'assentiment préalable peut être requis par la présente loi ou par ses règlements pour l'accomplissement de certains actes ainsi que la modification de sa composition;

e) l'administration, la gestion et le contrôle de ses biens, œuvres et entreprises;

f) la poursuite, d'une manière générale, de ses fins.

b. the appointment, functions, duties and powers of its officers, agents and servants;

c. the constitution, appointment and management of executive committees, special committees, boards or officers who or which may be constituted or appointed for the pursuit of its objects and charged with the exercise of all or some of its powers;

d. the management of a council of advisers whose previous approval may be required by this act or its by-laws for the performance of certain acts, and the changing of the composition thereof;

e. the administration, management and control of its property, works and undertakings;

f. the pursuit of its objects generally.

Fondations.

8. La corporation peut accepter des fondations pour fins religieuses, charitables, éducationnelles ou d'assistance et conséquemment, recevoir comme dépositaire légal, ministre fiduciaire, légataire et donataire, les biens donnés ou transmis par donation, testament ou autrement par le fondateur et s'obliger, comme tel, à accomplir les charges établies par ce dernier, la corporation n'étant tenue de leur accomplissement que sur les biens de la fondation et non sur son patrimoine personnel.

Patrimoine distinct.

Les biens de chaque fondation forment un patrimoine distinct qui doit être géré et administré individuellement avec une comptabilité distincte pour chacun d'eux. La corporation exerce sur chaque tel patrimoine les droits de propriétaire absolu et peut employer un sceau particulier pour chacun d'eux.

8. The corporation may accept endowments for religious, charitable, educational or welfare purposes and consequently receive, as legal depository, fiduciary agent, legatee and donee, the property given or transferred by gift, will or otherwise, by the founder and bind itself, as such, to carry out the charges established by the latter, the corporation being bound to carry out the same with the property of the endowment only and not with its personal assets.

Endowments.

The property of each endowment shall constitute a distinct patrimony which must be managed and administered separately, with separate book-keeping for each. The corporation shall exercise the rights of absolute owner in respect of each such patrimony, and may use a special seal for each.

Distinct patrimony.

Changement de nom et de siège social.

9. La corporation peut modifier son nom corporatif ou l'endroit de son siège social, lequel doit être fixé en la province; avis est donné au secrétaire de la province de toute telle modification, et cet avis est publié dans la *Gazette officielle de Québec*.

9. The corporation may change its corporate name or the place of its corporate seat, which must be located in the province. Notice shall be given to the Provincial Secretary of every such change, and such notice shall be published in the *Quebec Official Gazette*.

Change of name and corporate seat.

Fonds d'amortissement.

10. La corporation doit pourvoir à un fonds d'amortissement pour toute émission de bons ou d'obligations qu'elle

10. The corporation must provide for a sinking-fund for any issue of bonds or debentures which it may make and which

Sinking-fund.

peut consentir et qui n'est pas payable par annuités. is not payable by annual instalments.

Copie
d'acte de
fiducie.

La corporation doit conserver à son siège social une copie authentique de tout acte de fiducie qu'elle a consenti; tout intéressé, à l'occasion et sans frais, peut consulter cette copie et en prendre extrait.

The corporation must keep at its corporate seat an authentic copy of every trust deed to which it has become a party and any person interested may refer to such copy and make extracts therefrom at any time and without cost.

Copy of
trust
deed.

Désigna-
tion des
membres.

11. Tout membre de la corporation peut se désigner et être désigné pour toutes fins sous le nom qu'il porte en religion.

11. Any member of the corporation may designate himself and be designated for all purposes by the name he bears in religion.

Designa-
tion of
members.

Réclama-
tions pro-
hibées.

12. Aucun membre de la corporation ne peut en demander la dissolution; il ne peut non plus réclamer de la corporation même s'il cesse d'en être membre, de compensation pour le travail accompli au service de cette dernière.

12. No member of the corporation can demand its dissolution or claim from it, even on ceasing to be a member thereof, any compensation for work done in its service.

Claims
prohi-
bited.

Pouvoirs
de la cor-
poration.

13. La corporation est le représentant de ses membres et peut, en son nom corporatif, mais pour leur bénéfice, exercer leurs droits civils pour les biens qu'ils peuvent posséder ou acquérir; elle peut tant en demande qu'en défense ou en toute autre qualité:

13. The corporation is the representative of its members and may in its corporate name, but for their benefit, exercise their civil rights respecting the property they may own or acquire; it may, either as plaintiff or as defendant or in any other capacity:

Powers of
corpora-
tion.

a) exercer en justice leurs recours qui n'ont pas été institués;

a. exercise their judicial recourse where proceedings have not been commenced;

b) de sa propre autorité, en tout état de cause, reprendre l'instance instituée par eux, malgré leur capacité de la continuer.

b. of its own motion and at any stage of the proceedings, continue suits commenced by them despite their capacity to continue the same.

Recours.

La corporation peut aussi, exercer à son bénéfice et conjointement avec les autres bénéficiaires, s'il en existe, les recours prévus par la loi au cas de décès accidentel d'un de ses membres.

The corporation may also exercise for its benefit and in conjunction with the other beneficiaries, if any, such recourses as are provided by law in case of the accidental death of any of its members.

Recour-
ses.

Conven-
tions.

14. Tout membre de la corporation peut mettre ses activités au service de cette dernière et en arrêter par convention les conditions, et une telle convention produit ses effets nonobstant toute loi à ce contraire tant et aussi longtemps que le membre fait partie de la corporation.

14. Any member of the corporation may engage his activities in the service of the latter and determine by agreement the conditions thereof, and such agreement shall have effect notwithstanding any law to the contrary, as long as such person remains a member of the corporation.

Agree-
ments.

Ministre
provincial
de
l'Ordre.

15. Les droits et pouvoirs de la corporation sont exercés par le membre de l'Ordre exerçant, à l'occasion, la fonction de ministre provincial de la province de l'est du Canada de l'Ordre.

15. The rights and powers of the corporation shall be exercised by the member of the Order acting for the time being as provincial minister of the province of eastern Canada of the Order.

Provincial
minister
of Order.

Autori-
sation.

Cependant, la corporation doit être préalablement autorisée par son conseil

The corporation must however previously be authorized by its council of

Author-
ization.

de consultants pour exercer son pouvoir de réglementation prévu à l'article 7 et pour poser les actes assujettis par ses règlements à une telle autorisation.

Membres
du conseil
de con-
sulteurs.

Sont membres de ce conseil de consultants les membres de l'Ordre occupant, à l'occasion, la fonction de définisseurs de la province de l'est du Canada ainsi que les membres qui seront nommés comme tels, à l'occasion, par la corporation conformément à ses règlements.

Décla-
ration
requis.

16. La corporation doit produire au greffe du district de la Cour supérieure où se trouve son siège social, une déclaration contenant les renseignements prévus au paragraphe 2 de l'article 2 de la Loi des déclarations des compagnies et des sociétés (Statuts refondus, 1941, chapitre 277); la corporation doit aussi faire une semblable déclaration dans les cas visés au paragraphe 4 du même article.

Registre
et son
contenu.

17. La corporation doit tenir à son siège social un ou plusieurs registres contenant:

- a) une copie de la présente loi;
- b) les règlements adoptés en exécution des pouvoirs conférés par la présente loi;
- c) les nom, prénoms, nationalité, adresse et occupation de chaque membre de la corporation, en indiquant pour chacun son nom en religion, la date de son admission et celle où il a cessé d'être membre;
- d) les nom, prénoms de chaque membre de l'Ordre exerçant la fonction de ministre provincial de la province de l'est du Canada, en indiquant la date de son entrée en fonction et celle où il a cessé de l'occuper;
- e) les nom, prénoms et occupation de chaque membre du conseil de consultants de la corporation, en indiquant pour chacun la date de son entrée en fonction et celle où il a cessé de l'occuper;
- f) un résumé des dispositions des fondations acceptées sous le régime de l'article 8;
- g) les créances garanties par hypothèque sur ses immeubles en indiquant pour chacune le montant capital, une description sommaire des immeubles hypothéqués

advisers to exercise its regulating power contemplated in section 7 and to perform any acts which, by its by-laws, are subject to such authorization.

The members of the Order acting for the time being as *définisseurs* of the province of eastern Canada as well as the members appointed as such from time to time by the corporation in accordance with its by-laws, shall be members of such council of advisers.

Members
of council
of advi-
sers.

16. The corporation shall file in the office of the Superior Court of the district where its corporate seat is situated a declaration, containing the information provided for in subsection 2 of section 2 of the Partnership Declaration Act (Revised Statutes, 1941, chapter 277); the corporation shall also make a similar declaration in the cases contemplated in subsection 4 of the same section.

Informa-
tion
required.

17. The corporation must keep at its corporate seat one or more registers containing

Register
and con-
tents
thereof.

- a. a copy of this act;
- b. the by-laws made in the exercise of the powers conferred by this act;
- c. the surname, Christian names, nationality, address and occupation of every member of the corporation, indicating, as regards each, his name in religion, the date of his admission and the date when he ceased to be a member;
- d. the surname and Christian names of every member of the Order holding the office of provincial minister of the province of eastern Canada, indicating the date of his entry into office and the date when he ceased to hold office;
- e. the surname, Christian names and occupation of every member of the council of advisers of the corporation indicating, as regards each, the date of his entry into office and the date when he ceased to hold it;
- f. a summary of the provisions of the endowments accepted under section 8;
- g. the debts secured by hypothec on its immoveables, indicating for each the principal sum, a summary description of the immoveables hypothecated and the

et le nom du créancier ou, pour les émissions de bons, le nom du fiduciaire.

Preuve. Ces registres font preuve *prima facie* de ce qui y est énoncé; il en est de même des extraits scellés du sceau de la corporation et certifiés par le secrétaire de la corporation.

Extraits. Toute personne intéressée peut les consulter et en obtenir, à ses frais, extrait certifié.

Preuve de fonction. **18.** Un certificat du secrétaire de la corporation constitue pour toutes fins la preuve qu'une personne est membre de la corporation, fait partie de son conseil de consultants ou occupe une fonction visée à la présente loi ou aux règlements de la corporation.

Dissolution. **19.** Le procureur général de la province, à la requête de la corporation, peut déclarer la corporation dissoute; cette dissolution ne prend effet qu'à compter du soixantième jour de la publication d'un avis à telle fin dans la *Gazette officielle de Québec*. Au cas de telle dissolution, les biens de la corporation, après paiement de ses obligations, sont dévolus à l'évêque du diocèse catholique romain où se trouve le siège social de la corporation.

Donations. **20.** Nonobstant toute disposition contraire ou incompatible, les corporations constituées en vertu des lois de la province sont autorisées à consentir et à faire à la corporation les donations qu'elles jugent convenables et à en acquitter les considérations pour aider à défrayer le coût de construction et d'entretien de ses établissements, dépendances et succursales, et ce, par résolution adoptée à la majorité des administrateurs alors présents à une assemblée convoquée à cette fin, pourvu qu'il y ait quorum.

Abrogation et dissolution. **21.** La loi de la province de Québec 3 Edouard VII, chapitre 126, modifiée par la loi 17 George V, chapitre 109, et par la loi 15-16 George VI, chapitre 125, est abrogée. La corporation dite "Les Frères Mineurs Capucins de Québec" constituée par ladite loi abrogée est dissoute.

Succes-sion, etc. La corporation constituée par la présente loi succède à ladite corporation

name of the creditor or, as regards bond issues, the name of the trustee.

Such registers shall make *prima facie* proof of their contents, as shall extracts sealed with the seal of the corporation and certified by its secretary.

Any person interested may consult them and obtain certified extracts therefrom at his own expense.

18. A certificate of the secretary of the corporation shall constitute proof for all purposes that a person is a member of the corporation, is a member of its council of advisers or holds an office contemplated by this act or the by-laws of the corporation.

19. The Attorney General of the Province, upon petition by the corporation, may declare the corporation dissolved; such dissolution shall take effect only from and after the sixtieth day following the publication of a notice to that effect in the *Quebec Official Gazette*. In the case of such dissolution, the property of the corporation, after payment of its obligations, shall revert to the bishop of the Roman Catholic diocese where the corporate seat of the corporation is situated.

20. Notwithstanding any contrary or incompatible provision, corporations constituted under the laws of the province are authorized to grant and to make to the corporation such gifts as they deem expedient and to pay the considerations thereof to help defray the cost of construction and maintenance of its establishments, dependencies and branches, and this by resolution passed by a majority of the directors then present at a meeting called for the purpose, provided that there be a quorum at such meeting.

21. The act 3 Edward VII, chapter 126, amended by the act 17 George V, chapter 109, and by the act 15-16 George VI, chapter 125, is repealed. The corporation called "Les Frères Mineurs Capucins de Québec", constituted by the said repealed act, is dissolved.

The corporation constituted by this act succeeds the said dissolved corporation,

éteinte, elle est saisie et déclarée propriétaire des biens appartenant à cette dernière et est tenue de ses dettes et obligations; toutes dispositions de biens faites en faveur de la corporation présentement éteinte, et toutes procédures qui auraient pu être commencées par ou contre telle corporation éteinte, peuvent être valablement commencées ou continuées par ou contre la corporation présentement constituée.

Déclaration.

La corporation doit faire enregistrer suivant les lois d'enregistrement, aux bureaux d'enregistrement de la situation des immeubles, une déclaration alléguant la transmission de biens résultant de la présente loi et décrivant suivant la loi, les immeubles ainsi transportés.

Entrée en vigueur.

22. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

is seized and declared owner of the property belonging to the latter and is responsible for its debts and obligations; all disposals of property made in favour of the dissolved corporation and all proceedings which may have been commenced by or against such dissolved corporation may be validly commenced or continued by or against the corporation presently constituted.

The corporation shall cause to be registered, in conformity with the laws respecting registration, in the registry offices of the localities where its immovables are situated, a declaration setting forth the transmission of property resulting from this act and describing, according to law, the immovables so transmitted.

Declaration.

22. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.